



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais



VILLE DE  
**CHAPAIS**

PROVINCE DE QUÉBEC

COMTÉ D'UNGAVA

VILLE DE CHAPAIS

Procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 22 mars 2021 à 19 h 30, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :

Monsieur le maire : Steve Gamache

Mesdames les conseillères : Roxanne Tremblay  
Denise Larouche

Messieurs les conseillers : Guy Lafrenière  
Daniel Forgues  
Jacques Fortin

Étaient également présentes à la séance :

Madame la directrice générale et greffière : Mariève Bernier

Madame la directrice générale adjointe et greffière suppléante: Mélanie Gagné

---

Tous les Conseillers et Conseillères ayant été convoqués par suite d'un avis écrit signifié dans le délai imparti par la *Loi des cités et villes*, monsieur le maire, constatant qu'il y a quorum, déclare la séance dûment tenue.

1.  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** l'ordre du jour soit adopté, tout en y apportant les modifications suivantes :

Points ajoutés :

Résolution – Renouvellement de l'adhésion annuelle à Tourisme Baie-James pour l'année 2021-2022

Résolution – Adjudication d'un mandat – Embauche d'une firme externe pour l'élaboration d'une offre récréotouristique

Points retirés :

Adoption du règlement 21-522

Adoption du règlement 21-523

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**À 19 h 31, le maire, monsieur Steve Gamache, demande la suspension temporaire de la séance.**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la séance soit suspendue temporairement à 19 h 31.



No de résolution  
ou annotation

21-03-087

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

Le quorum ayant été constaté;

Il est **PROPOSÉ** par madame Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la suspension de la séance est levée à 20 h 49.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2.

### **RÉSOLUTION — SOUTIEN AU CLUB DE MOTONEIGE DE CHAPAIS POUR LA RELOCALISATION D'UN TRONÇON D'UN SENTIER FÉDÉRÉ DE MOTONEIGE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a comme priorité la croissance économique et démographique de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** des projets industriels d'envergure sont actuellement en développement à Chapais;

**CONSIDÉRANT** le besoin d'agrandir le parc industriel afin de permettre l'établissement de nouvelles entreprises;

**CONSIDÉRANT** la demande déposée par la Ville de Chapais au ministère de l'Énergie et des Ressources Naturelles (MERN) dans le cadre du Programme relatif à une cession de terres à titre gratuit des terres du domaine de l'État en faveur des municipalités nordiques concernant l'acquisition des terrains du parc industriel;

**CONSIDÉRANT QUE** dans le cadre de cette demande de cession des terres par le MERN, il y a lieu de déplacer un tronçon du sentier fédéré de motoneige, qui passe actuellement dans le secteur industriel projeté;

**CONSIDÉRANT QUE** dans le cadre de cette demande, une entente entre le Club de motoneige de Chapais et la Ville de Chapais doit être réalisée concernant le déplacement dudit sentier hors de la zone industrielle projetée;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les véhicules hors route*, un sentier dont le tracé est changé de façon peu significative, notamment à la suite de la perte d'un droit de passage, ne constitue pas un nouveau sentier et que par conséquent, ce sentier peut être relocalisé à une distance minimale de 30 mètres des habitations;

**CONSIDÉRANT QUE** ledit sentier sera relocalisé dans le même secteur, à une distance minimale de 30 mètres des habitations;

**CONSIDÉRANT QU'**il a été entendu avec le Club de motoneige de Chapais que ce sentier relocalisé, qui sera accessible aux citoyens, sera temporaire, le temps de définir et de construire à un emplacement optimal le sentier fédéré de motoneige permanent;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais s'engage à accompagner le Club de motoneige de Chapais dans la réalisation de son projet de relocalisation du sentier de motoneige fédéré permanent;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais s'engage à assumer, en dernier recours, les frais relatifs à la relocalisation du sentier de motoneige fédéré qui n'ont pas réussi à faire l'objet d'une aide financière, jusqu'à un maximum de 15 000 \$;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors de la rencontre plénière du 22 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

### ET RÉSOLU

**QUE** la Ville de Chapais s'engage à accompagner le Club de motoneige dans la relocalisation de son sentier et dans sa recherche de financement;

**QUE** la Ville de Chapais s'engage à assumer, en dernier recours, les frais relatifs à la relocalisation du sentier de motoneige fédéré qui n'ont pas réussi à faire l'objet d'une aide financière, jusqu'à un maximum de 15 000 \$;

D'autoriser madame Mariève Bernier, directrice générale, à signer pour et au nom de la Ville l'entente à intervenir avec le Club de motoneige de Chapais concernant l'objet de la présente résolution;

**QU'**une copie de la présente résolution soit transmise au ministère de l'Énergie et des Ressources Naturelles et à la Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-088

### 3.

#### RÉSOLUTION – SOUTIEN À LA CDEC DANS LE PROJET DE DÉVELOPPEMENT DE TERRES AGRICOLES

**CONSIDÉRANT** le projet de développement de terres agricoles en lien avec le chantier 4 du Plan de diversification économique 2017-2021 de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) est mandataire de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** la CDEC a lancé l'appel d'offres AO-CDEC-2021-01 le 13 janvier 2021 pour le volet broyage et préparation des terres agricoles;

**CONSIDÉRANT QUE** l'appel d'offres se terminait le 10 février et que le CDEC a reçu quatre soumissions;

**CONSIDÉRANT QUE** le prix de la soumission la plus basse dépasse le budget prévu de 46 032,76 \$;

**CONSIDÉRANT** la résolution CDEC-CAX-2021-02-11-03 transmise par la CDEC;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière

**APPUYÉ** par madame Denise Larouche

**ET RÉSOLU**

**D'AVANCER** les fonds à la CDEC pour permettre la réalisation du projet;

**QUE** l'avance soit faite sous forme d'un prêt sur 5 ans sans intérêt et pouvant être renouvelée à l'échéance du terme;

D'autoriser madame Mariève Bernier, directrice générale, à signer pour et au nom de la Ville l'entente à intervenir avec la Corporation de développement économique de Chapais (CDEC) concernant l'objet de la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-089

### 4

#### RÉSOLUTION — OCTROI D'UN MANDAT — PLANTATION DE VÉGÉTAUX

**CONSIDÉRANT QUE** la plantation de végétaux est prévue au printemps et qu'il est nécessaire d'avoir de la main-d'œuvre spécialisée;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

**CONSIDÉRANT** l'offre de services reçue le 17 mars 2021 de l'entreprise Entretien Patrick Lacasse, pour effectuer la plantation de végétaux ainsi que des travaux d'aménagement paysager d'un montant de 4 400 \$, plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE** l'offre de service se situe en deçà de 50 000 \$ et que, conséquemment, la Ville peut conclure une entente gré à gré en vertu de l'article 13.4.1 du Règlement 19-496 concernant la gestion contractuelle;

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive de madame Mariève Bernier, directrice générale;

**CONSIDÉRANT QUE** ce sujet a été traité lors du comité plénier du 22 mars 2021;

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais accepte l'offre de service de l'entreprise Entretien Patrick Lacasse d'un montant de 4 400 \$, plus les taxes applicables;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés budget d'opération à même le poste budgétaire 02-701-51-629.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21-03-090

**5.**  
**RÉSOLUTION – RENOUELEMENT DE L'ADHÉSION ANNUELLE**  
**À TOURISME BAIE-JAMES POUR L'ANNÉE 2021-2022**

**CONSIDÉRANT QUE** l'adhésion à Tourisme Baie-James permet plusieurs avantages, dont une visibilité dans le guide touristique officiel de la région;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais souhaite renouveler son adhésion à Tourisme Baie-James;

**CONSIDÉRANT QUE** la cotisation annuelle des municipalités, localités et agglomérations pour devenir membre de Tourisme Baie-James est fixée à 149 \$ plus des frais de 0,64 \$ par habitant (population : 1 609);

**CONSIDÉRANT QUE** la nomination d'un délégué officiel de la Ville de Chapais doit être faite lors du renouvellement de l'adhésion, permettant le droit de vote aux assemblées et agira à titre de contact officiel après de Tourisme Baie-James;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**APPUYÉ** par madame Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**DE** nommer madame Stéphanie Houde, déléguée officielle pour la Ville de Chapais auprès de Tourisme Baie-James;

**D'autoriser** le renouvellement de l'adhésion de la Ville de Chapais à Tourisme Baie-James pour l'année 2021-2022 pour un montant de 1 178,76 \$ taxes en sus;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération à même le poste budgétaire 02-622-00-494.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Chapais

No de résolution  
ou annotation

21-03-091

6.

### RÉSOLUTION – ADJUDICATION D'UN MANDAT – EMBAUCHE D'UNE FIRME EXTERNE POUR L'ÉLABORATION D'UNE OFFRE RÉCRÉOTOURISTIQUE

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de la résolution 21-02-038, le Conseil municipal a autorisé la directrice générale, Mariève Bernier a procédé à un appel d'offres sur invitation pour l'embauche d'une firme externe pour l'élaboration d'une offre récréotouristique;

**CONSIDÉRANT QUE** les soumissions étaient recevables à l'hôtel de ville de Chapais jusqu'au 17 mars 2021 à 15 h;

**CONSIDÉRANT QUE** nous avons reçu deux (2) soumissions :

**CONSIDÉRANT** la recommandation positive du comité de sélection;

Soumissionnaires	Montant de la soumission (avant taxes)
Raymond Chabot Grant Thornton & Cie S.E.N.C.R.L	58 007,00 \$
TouriScope Ltée	90 050,00 \$

Il est **PROPOSÉ** par madame Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur Jacques Fortin  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le Conseil de la Ville de Chapais accorde le mandat à Raymond Chabot Grant Thornton & Cie S.E.N.C.R.L pour une somme de 58 007,00 \$, plus les taxes applicables;

**QUE** la réalisation de ce projet est conditionnel à l'obtention des aides financières demandées par la Ville de Chapais;

**QUE** les frais relatifs à la présente soient puisés au budget d'opération, à même le poste budgétaire 02-629-01-972.

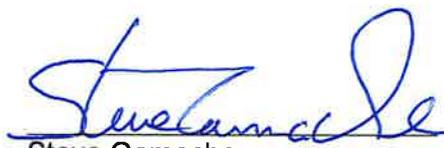
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

7.

### LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est **PROPOSÉ** par madame Roxanne Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur Guy Lafrenière  
**ET RÉSOLU**

**QUE** cette séance extraordinaire soit levée et terminée.  
Il est 20 h 59.

  
Steve Gamache  
Maire

  
Mariève Bernier  
Directrice générale et greffière